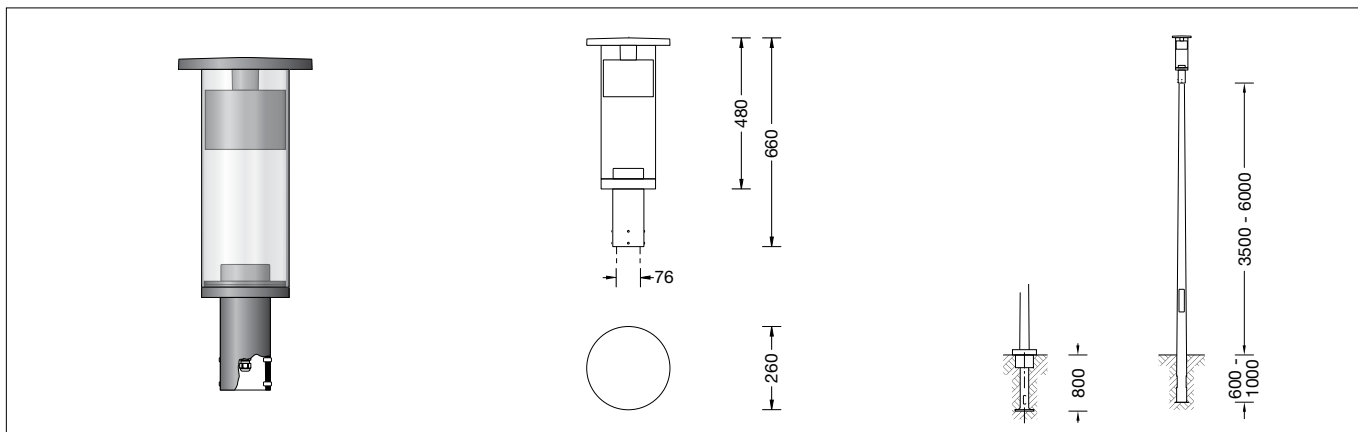


BEGA**77 165**

Luminaria de poste
Apparecchio testa-palo
Opzetarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con distribución asimétrica en forma de banda de la intensidad luminica y salida adicional de la luz por encima del reflector.
La distribución asimétrica en forma de banda es especialmente apropiada para la iluminación de calles, conforme a la norma DIN EN 13201. Para alturas del punto de luz de 3500 - 6000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cilindro de material sintético transparente
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Profundidad de inserción 70 mm
Cable de conexión X05BQ-F 5 G 1[□]
Longitud del cable 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK10
Protección contra los choques mecánicos < 20 julios
CE – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 6,6 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio testa-palo con distribuzione della luce a fascia asimmetrica e ulteriore emissione della luce sopra il riflettore.
La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è particolarmente adatta all'illuminazione di strade conforme alla norma DIN EN 13201. Per altezze punto luce da 3500 - 6000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Cilindro in plastica trasparente
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Profondità di interrimento 70 mm
Cavo di allacciamento X05BQ-F 5 G 1[□]
Lunghezza del cavo 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK10
Protezione contro urti meccanici < 20 Joule
CE – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 6,6 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Mastopzetarmatuur met asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling en aanvullende lichtuitstraling boven de reflector.
De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is bijzonder geschikt voor de straatverlichting conform DIN EN 13201. Voor lichtpunthoogten van 3500 - 6000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kunststof cilinder helder
Siliconenaafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Insteekdiepte 70 mm
Aansluitkabel X05BQ-F 5 G 1[□]
Kabellengte 6 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK10
Bescherming tegen mechanische stoten < 20 joule
CE – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 6,6 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

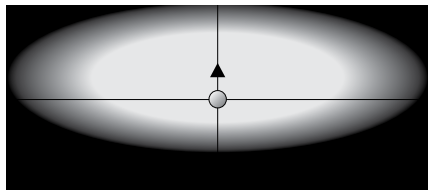
Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.



Distribución de la intensidad lumínica asimétrica en forma de banda

Al alinear la luminaria, observar la etiqueta ◀ **DELANTE**.

Distribuzione a fascia asimmetrica

Per orientare l'apparecchio prestare attenzione all'etichetta ◀ **DAVANTI**.

Asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling

Let bij het uitrichten van het armatuur op het etiket ◀ **VOORZIJD**.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	29,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	33 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lampada

Potenza modulo	29,4 W
Potenza apparecchio	33 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	29,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	33 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

77 165 K4

Denominación del módulo	LED-0431/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5720 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3507 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	106,3 lm/W

77 165 K4

Denominazione modulo	LED-0431/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5720 lm
Flusso luminoso apparecchi	3507 lm
Efficienza luminosa apparecchi	106,3 lm/W

77 165 K4

Modulebenaming	LED-0431/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5720 lm
Armaturen-lichtstroom	3507 lm
Armatuurrendement	106,3 lm/W

77 165 K3

Denominación del módulo	LED-0431/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5560 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3409 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	103,3 lm/W

77 165 K3

Denominazione modulo	LED-0431/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5560 lm
Flusso luminoso apparecchi	3409 lm
Efficienza luminosa apparecchi	103,3 lm/W

77 165 K3

Modulebenaming	LED-0431/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5560 lm
Armaturen-lichtstroom	3409 lm
Armatuurrendement	103,3 lm/W

Montaje

Para sustituir el cilindro de material sintético se necesita un espacio libre de 450 mm por encima de la luminaria.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Montaggio

Per la sostituzione del cilindro in plastica è necessario che sopra l'apparecchio vi sia uno spazio di 450 mm.

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Montage

Voor het vervangen van de kunststof cilinder is boven de armatuur een vrije ruimte van 450 mm noodzakelijk.

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Introducir el cable de unión en el poste y colocar la luminaria.

girar la carcasa a la dirección de radiación deseada (etiqueta «delante»). Apretar firmemente los tornillos Allen laterales (M8). Par de apriete = 12 Nm.

La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con clemas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria.

Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA.

Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.

Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L), azul (N) y verde-amarillo (⊕).

La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Inserire il cavo di raccordo nel palo e applicare l'apparecchio.

ruotare quest'ultima fino a raggiungere la direzione di diffusione desiderata, etichetta «davanti». Serrare saldamente le viti con esagono incassato (M8) laterali.

Coppia di serraggio = 12 Nm.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione).

A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA.

Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.

Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L), blu (N) e verde-gialla (⊕).

Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Steek de verbindingskabel in de mast en plaats het armatuur.

draai het armatuurhuis in de gewenste uitstraalrichting – etiket “voorkant”. Draai de inbusschroeven (M8) aan de zijkant goed vast. Aanhaalmoment = 12 Nm.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd.

Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.

Breng de netaansluiting aan de bruine (L), blauwe (N) en groen-gele aders (⊕) tot stand.

De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders.

Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Accesorios

Para esta luminaria recomendamos utilizar los siguientes postes luminicos BEGA:

Postes cónicos de aluminio
esmaltado · con puerta y riel en C
70913 Poste montaje empotrado H 3500 mm
70914 Poste montaje empotrado H 4000 mm
70725 Poste montaje empotrado H 4500 mm
70915 Poste montaje empotrado H 5000 mm
70916 Poste montaje empotrado H 6000 mm

70789 Poste con placa base H 3500 mm
70791 Poste con placa base H 4000 mm
70792 Poste con placa base H 4500 mm
70794 Poste con placa base H 5000 mm

Postes cilíndricos escalonados de aluminio
esmaltados · con puerta y riel en C
70901 Poste montaje empotrado H 4000 mm
70903 Poste montaje empotrado H 5000 mm
70905 Poste montaje empotrado H 6000 mm

Las cajas de conexión adecuadas figuran en las instrucciones de uso de los postes luminicos.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Accessori

Per questo apparecchio si consigliano i seguenti pali BEGA:

Pali conici in alluminio
verniciati · con sportello e fascetta a C
70913 Palo con col. a terra H 3500 mm
70914 Palo con col. a terra H 4000 mm
70725 Palo con col. a terra H 4500 mm
70915 Palo con col. a terra H 5000 mm
70916 Palo con col. a terra H 6000 mm

70789 Palo con piastra di base H 3500 mm
70791 Palo con piastra di base H 4000 mm
70792 Palo con piastra di base H 4500 mm
70794 Palo con piastra di base H 5000 mm

Pali cilindrici a gradino in alluminio
verniciati · con sportello e fascetta a C
70901 Palo con col. a terra H 4000 mm
70903 Palo con col. a terra H 5000 mm
70905 Palo con col. a terra H 6000 mm

Le scatole di collegamento adatte sono indicate nelle istruzioni d'uso dei pali.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Accessoires

Voor dit armatuur adviseren wij de volgende BEGA lichtmasten:

Conische masten van aluminium
gelakt · met deur en C-rail
70913 Mast met grondstuk H 3500 mm
70914 Mast met grondstuk H 4000 mm
70725 Mast met grondstuk H 4500 mm
70915 Mast met grondstuk H 5000 mm
70916 Mast met grondstuk H 6000 mm

70789 Mast met voetplaat H 3500 mm
70791 Mast met voetplaat H 4000 mm
70792 Mast met voetplaat H 4500 mm
70794 Mast met voetplaat H 5000 mm

Cilindrisch getrapte masten van aluminium,
gelakt met deur en C-rail
70901 Mast met grondstuk H 4000 mm
70903 Mast met grondstuk H 5000 mm
70905 Mast met grondstuk H 6000 mm

Passende aansluitkasten vindt u in de gebruiksaanwijzingen van de lichtmasten.

Piezas de recambio

Cilindro de material sintético	15 000 375.7
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1050
Módulo LED 3000 K	LED-0431/830
Módulo LED 4000 K	LED-0431/840
Reflector	76 001 283
Junta	83 001 248

Ricambi

Cilindro in plastica	15 000 375.7
Alimentatore LED	DEV-0270/1050
Modulo LED 3000 K	LED-0431/830
Modulo LED 4000 K	LED-0431/840
Riflettore	76 001 283
Guarnizione	83 001 248

Accessoires

Kunststof cilinder	15 000 375.7
LED-netdeel	DEV-0270/1050
LED-module 3000 K	LED-0431/830
LED-module 4000 K	LED-0431/840
Reflector	76 001 283
Afdichting	83 001 248